

Súd: Okresný súd Bratislava II
Spisová značka: 11C/326/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1215222748
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 05. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Hana Posluchová
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2016:1215222748.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v konaní pred sudkyňou JUDr. Hanou Posluchovou v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovenko, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 35 724 803, zast. advokátskou kanceláriou TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporkyňi: Y. P., A.. XX.XX.XXXX, W. T. X, W., zast. Advokátska kancelária JUDr. Kvetoslava Kolínová, s.r.o., so sídlom Národná 10, Žilina, IČO: 47 240 997, o zaplatenie 1 327,57 eur s príslušenstvom takto

rozhodol:

Súd konanie v časti o zaplatenie istiny 43,-Eur z a s t a v u j e.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi istinu 55,75 € spolu s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 98,75 € od 16.08.2015 do 22.08.2015, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 93,75 € od 23.08.2015 do 30.09.2015, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 90,75 € od 01.10.2015 do 25.11.2015, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 85,75 € od 26.11.2015 do 11.12.2015, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 80,75 € od 12.12.2015 do 23.12.2015, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 75,75 € od 24.12.2015 do 26.01.2016, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 70,75 € od 27.01.2016 do 22.02.2016, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 65,75 € od 23.02.2016 do 24.03.2016, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 60,75 € od 25.03.2016 do 26.04.2016, s úrokom z omeškania 8,05 % ročne zo sumy 55,75 € od 27.04.2016 do zaplatenia.

Súd p o v o ľ u j e odporkyňi uhrádzať dlžnú sumu v mesačných splátkach vo výške 15,-€, vždy do 25-teho dňa toho ktorého mesiaca, počínajúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku, pod následkom straty výhody splátok neuhradením čo i len jednej z nich.

Vo zvyšku súd návrh z a m i e t a.

Navrhovateľ je p o v i n n ý uhradiť odporkyňi náhradu trov konania vo výške 380,44 eur, a to do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

odôvodnenie:

Návrhom doručeným súdu dňa 28.09.2015, sa navrhovateľ - pôvodne Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské Nivy 1, Bratislava, IČO: 31 320 155- domáhal od odporkyne zaplatenia sumy 1 327,57 eur s príslušenstvom, trov konania a trov právneho zastúpenia.

Svoj návrh odôvodnil tým, že medzi Všeobecnou úverovou bankou, a.s. ako veriteľom a odporkyňou ako dlžníkom bola dňa 03.12.2009 uzatvorená zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB,

a.s., na základe ktorej sa banka zaviazala poskytnúť odporkyni kreditnú kartu, ku ktorej viedla účet č. XXXXXXXX. Odporkyni bol poskytnutý úver s dohodnutým úrokom vo výške 22,20 %. Ku dňu vystavenia výpisu z kartového účtu mala odporkyňa schválený úverový rámec vo výške 600,- eur a bola povinná platiť štandardnú mesačnú splátku vo výške 20,- eur. Odporkyňa si neplnila svoje povinnosti vyplývajúce z predmetnej zmluvy a jej platobnú disciplínu sa nepodarilo obnoviť ani po viacerých pokusoch. Pred odstúpením na vymáhanie banka vystavila ku dňu 14.08.2015 nový výpis z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 31.07.2015 obsahujúci súhrn debetných položiek, a to istiny, poplatkov, sankčného úroku, a štandardného úroku s prihliadnutím na vykonané úhrady odporkyne s konečným zostatkom na úhradu vo výške 1 327,57 eur. Konečný dlh odporkyne z doposiaľ neuhradeného dlžného zostatku predstavuje sumu vo výške 1 327,57 eur. Odporkyňa si nesplnila povinnosť uhradiť svoj peňažný záväzok v lehote splatnosti určenej vo výpise z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 31.07.2015, t.j. v lehote splatnosti do dňa 15.08.2015. Navrhovateľovi tak vznikol nárok na úhradu úrokov z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka v platnom znení vo výške určenej Nariadením Vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z. odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti, t.j. od 16.08.2015 do zaplatenia.

Dňa 05.11.2015 vydal tunajší súd platobný rozkaz č.k. 11C/326/2015-28, ktorým uložil odporkyni povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 327,57 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 1 327,57 eur od 16.05.2015 do zaplatenia, nahradiť trovy konania vo výške 79,50 eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 167,52 eur.

Dňa 08.12.2015 podala odporkyňa odpor, ktorý odôvodnila tým, že rozporuje pohľadávku uplatnenú navrhovateľom, čo do právneho dôvodu a výšky, nakoľko uplatnený nárok nepovažuje za dôvodný a súčasne popiera existenciu žalovanej pohľadávky a žalovanú pohľadávku považuje za neexistujúcu. Odporkyňa si nie je vedomá záväzkov voči navrhovateľovi vo výške ním uvádzanej. Zároveň spochybnila navrhovateľom uplatnené úroky z omeškania a ostatné príslušenstvo. Suma, ktorej zaplatenia sa navrhovateľ domáha v tomto konaní, prevyšuje sumu úverového rámca, ktorá bola medzi zmluvnými stranami dohodnutá na základe Žiadosti o vydanie nákupnej karty Quelle zo dňa 26.11.2009. Z podania navrhovateľa nie je možné s určitosťou špecifikovať, aké splátky boli odporkyňou ako dlžníkom zaplatené, aká suma bola z jednotlivých zaplatených splátok použitá na úhradu istiny a aká na jej príslušenstvo. Navrhovateľ len skonštatoval výšku dlžnej sumy bez jej riadnej špecifikácie, pričom poukazuje len na súhrn debetných položiek, istiny, poplatkov, sankčného úroku, štandardného úroku s vyčíslením len konečného zostatku 1 327,57 eur, avšak jednotlivé položky nevyčísli. V návrhu navrhovateľ nešpecifikoval ako boli jednotlivé úhrady odporkyne započítané na tú - ktorú splátku úveru a v akej výške a ani v akej výške boli započítané na tú - ktorú splátku príslušenstva istiny. Navrhovateľ neuviedol celkovú sumu, ktorá bola zo strany odporkyne zaplatená, preto nie je možné sa relevantne vyjadriť, či boli zohľadnené všetky platby odporkyne, ktoré boli navrhovateľovi zaplatené. Navrhovateľ síce predložil súdu ako prílohu žalobného návrhu Výpisy z Nákupnej karty Halens, ale odporkyňa má za to, že súd nemá z listín dedukovať tú - ktorú skutočnosť tvrdenú účastníkom konania, ale je na navrhovateľovi, aby skutočnosti ním tvrdené aj preukázal, t.j. dôkazné bremeno spočíva na navrhovateľovi. Odporkyňa súčasne vzniesla námietku premlčania navrhovateľom uplatnenej pohľadávky, nakoľko podľa jednotlivých výpisov predložených navrhovateľom by sa malo jednať o pohľadávky ešte z roku 2009 a odporkyňa pohľadávku navrhovateľa nikdy neuznala. Odporkyňa tiež uviedla, že listinné dôkazy predložené navrhovateľom sú nečitateľné, s Obchodnými podmienkami odporkyňa pri uzatváraní zmluvy nebola oboznámená, tieto jej neboli odovzdané, nedisponuje nimi a tie, ktoré predložil navrhovateľ, sú nečitateľné. Vyčíslenie žalovanej pohľadávky a jej príslušenstva je nezrozumiteľné a neurčité, navrhovateľ spoľahlivo nepreukázal ich dôvodnosť a výšku. V danom prípade má odporkyňa za to, že na zmluvný vzťah medzi účastníkmi je potrebné hľadieť ako na spotrebiteľskú zmluvu. Navrhovateľ špecifikáciu žalovanej pohľadávky neuviedol, len vymenoval položky, z ktorých pozostáva, je však zrejmé, že si uplatňuje i tú časť pohľadávky, ktorá je v rozpore s právnou úpravou spotrebiteľských zmlúv vymedzenou v Občianskom zákonníku. Odporkyňa teda namietla, že zmluva obsahuje neprijateľné podmienky, napr. výšku úroku 22,20 % a iné.

Uznesením tunajšieho súdu zo dňa 21.12.2015 č.k. 11C/326/2015-44 súd pripustil vstup spoločnosti EOS KSI Slovensko, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 35 724 803 na miesto dovtedajšieho navrhovateľa Všeobecnej úverovej banky, a.s., so sídlom Mlynské Nivy 1, Bratislava, IČO: 31 320 155.

Navrhovateľ vo svojom vyjadrení k odporu zo dňa 20.4.2016 uviedol, že odporkyňa svojím vlastnoručným podpisom na Zmluve v bode 6 potvrdila, že pred podpisom zmluvy sa oboznámila s

obchodnými podmienkami a Cenníkom, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať, štandardnou úrokovou sadzbou a sankčnou úrokovou sadzbou. Navrhovateľ uviedol, že pohľadávka sa stala splatnou dňa 25.10.2012. V súlade s citovaným ustanovením je zrejmé, že právo navrhovateľa sa mohlo uplatniť do 25.10.2015. Nakoľko navrhovateľ podal návrh na začatie konania dňa 10.09.2015 nemohlo dôjsť k premlčaniu predmetnej pohľadávky. Navrhovateľ ďalej uviedol, že odporkyňa čerpala peňažné prostriedky v celkovej výške 1 366,30 eur. Výbery z kreditnej karty, resp. platby kartou, resp. bezhotovostné prevody sú označené miestom výberu, resp. obchodným miestom, resp. označením odosielateľa platby. Odporkyňa uhradila peňažné prostriedky v celkovej výške 1 267,55 eur. Žalovaná suma pozostáva z istiny, z riadneho úroku, z úroku z omeškania a z poplatkov. Štandardná úroková sadzba bola stanovená v zmysle Cenníka a Zmluvy vo výške 22,20 % ročne a jej výška vyplýva z výpisu. Zároveň navrhovateľ špecifikoval žalovanú sumu vo výške 1 327,57 eur tak, že ju tvoria debetné operácie - bezhotovostný prevod, výber hotovosti z bankomatu, platba kartou vo výške 1 366,30 eur, poplatky vo výške 212,25 eur, riadny úrok vo výške 873,22 eur, úrok z omeškania vo výške 143,35 eur a kreditné operácie - úhrady odporkyne vo výške 1 267,55 eur. Súčet debetných operácií predstavuje sumu vo výške 2 595,12 eur a súčet kreditných operácií predstavuje sumu vo výške 1 267,55 eur. Z úhrady odporkyne bola na istinu započítaná suma vo výške 783,04 eur, na riadny úrok bola započítaná suma vo výške 407,97 eur a na poplatky bola započítaná suma vo výške 76,54 eur. Rozdiel debetných a kreditných operácií vo výške 1 327,57 eur predstavuje dlžnú sumu, ktorá pozostáva z istiny 583,26 eur, z riadneho úroku vo výške 465,25 eur, z úroku z omeškania vo výške 143,35 eur a z poplatkov vo výške 135,71 eur. Vzhľadom k uvedenému navrhovateľ vo svojom vyjadrení k odporu trval na podanom návrhu v celom rozsahu.

V podaní doručenom súdu dňa 5.5.2016 zoberal navrhovateľ návrh na začatie konania späť v časti istiny vo výške 43,- eur a žiadal konanie v tejto časti zastaviť. Čiastočné späťvzatie návrhu odôvodnil čiastkovými úhradami odporkyne v dňoch 22.08.2015 (5,0 Eur), 30.09.2015 (3,-Eur), 25.11.2015 (5,0 Eur), 11.12.2015 (5,0 Eur), 23.12.2015 (5,0 Eur), 26.01.2016 (5,0 Eur), 22.02.2016 (5,0 Eur), 24.03.2016 (5,0 Eur) a 26.04.2016 (5,0 Eur). Uvedené podanie súd podľa obsahu posúdil aj ako čiastočné späťvzatie v časti úroku z omeškania zo súm postupnými úhradami odporkyne znižovanej istiny.

Podľa § 96 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Podľa § 96 ods. 2 O. s. p., súd konanie nezastaví, ak odporca so späťvzatím návrhu z vážnych dôvodov nesúhlasí; v takom prípade súd po právoplatnosti uznesenia pokračuje v konaní.

Podľa § 96 ods. 3 O. s. p., nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie, alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je.

S ohľadom na uvedené skutočnosti a citované zákonné ustanovenia súd rozhodol tak ako je uvedené v zastavovacej časti výroku a konanie v požadovanej časti zastavil.

Súd sa oboznámil s predloženými listinnými dôkazmi a to žiadosťou o vydanie Nákupnej karty Quelle zo dňa 03.12.2009, Výpisom z Nákupnej karty Halens ku dňu 14.08.2015 na meno odporkyne, cenníkom VÚB banky pre produkty vydávané v spolupráci s Consumer Finance Holding, a.s., Vyhlásením predčasnej splatnosti dlžného zostatku zo dňa 03.10.2012, vykonal dokazovanie výsluchom navrhovateľky, prednesom jej právnej zástupkyne a zistil nasledovný skutkový stav.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01.10.2015 a k nej patriacou prílohou má súd preukázané, že postupca Všeobecná úverová banka, a.s. postúpil na postupníka EOS KSI Slovensko, s.r.o., ktorý je navrhovateľom v tomto konaní, pohľadávku voči odporcovi.

Zo žiadosti o vydanie Nákupnej karty Quelle súd zistil, že odporkyňa dňa 23.11.2009 požiadala o vydanie Nákupnej karty Quelle, navrhla nákupný limit vo výške 600,- eur so štandardnou mesačnou pevnou splátkou vo výške 20,- eur. Žiadosť neobsahovala ani úrok, ani RPMN. Prijatím a schválením žiadosti zo strany VÚB, a.s. dňa 3.12.2009 sa táto žiadosť stala Zmluvou o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s. vydávanej v spolupráci s CFH. Odporkyňa v zmluve vyhlásila, že

sa oboznámila s Obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditných kariet VUB, a.s., s cenníkom VÚB a zmluvnými podmienkami prostredníctvom formulára o zmluvných podmienkach zmluvy o spotrebiteľskom úvere a súhlasí s nimi.

Výpisom z Nákupnej karty na meno odporkyne súd zistil, že odporkyňa vyčerpala celkom bez poplatkov sumu 1 366,30 eur a splatila sumu 1 267,55 eur. Vo výpise sa nachádzali tiež poplatky, a to poplatok za prvé použitie karty v sume 9,96 eur, poplatky za výber z bankomatu po 1,66 eur, poplatky za správu kartového účtu po 1,30 eur, náklady vymáhania do vyhl. okamžitej splatnosti po 16,60 eur, znovuvydanie karty 8,30 eur, znovuvystavenie bezp. kódu 1,66 eur. Navrhovateľ takto dal 1 366,30 eur, odporkyňa mu vrátila 1 267,55 eur, pričom rozdiel podľa výpisu z Nákupnej karty predstavuje: 98,75 eur. Medzi účastníkmi nebolo sporné, že odporkyňa v období od 22.08.2015 do 26.04.2016 uhradila na istine ešte sumu 43,-Eur, ktorá bola predmetom čiastočného späťvzatia návrhu navrhovateľom.

Súdu bol predložený cenník VÚB banky pre produkty vydávané v spolupráci s Consumer Finance Holding, a.s. avšak nebolo možné preto cenník priradiť k žiadosti/zmluve a preto súd naň v konaní neprihliadol a ani prihliadnuť nemohol (neunesenie dôkazného bremena).

Na pojednávaní dňa 10.05.2016 právna zástupkyňa odporkyne uviedla, že v danom prípade je potrebné na danú vec aplikovať ustanovenia zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch účinného v čase uzatvorenia zmluvy 3.12.2009. V § 4 ods. 2 citovaného zákona sú vymedzené náležitosti obsahu zmluvy, medzi ktoré patria podľa písm. e) aj podmienky upravujúce čerpanie úveru, podľa písm. g) konečná splatnosť spotrebiteľského úveru, podľa písm. h) ročná úrokovú sadzbu, podľa písm. i) výška, počet a termín splátky istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa písm. j) ročná percentuálna miera nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, podľa písm. k) priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver. Podľa písm. m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) v 1.až 5.bode, náležitosti podľa písm. n) a písm. o), t.j. upozornenia týkajúcich sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru. Podľa § 4 ods. 3 ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa ods.2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť má odporkyňa za to, že navrhovateľovi nevznikol nárok na úroky, či už štandardné alebo sankčné, ako ani na ostatné poplatky, ktorých zaplata sa voči odporkyni domáha v tomto konaní. Vzhľadom na úhradu istiny zo strany odporkyne tak ostáva čo do istiny zaplatiť sumu 55,75 €. Vo vzťahu k úrokom z omeškania žiadala právna zástupkyňa odporkyne nepriznať navrhovateľovi tento nárok, nakoľko navrhovateľ nešpecifikoval, ako priradil jednotlivé platby k istine a všetky platby boli realizované v mesačných platbách v súlade so zmluvou o spotrebiteľskom úvere zo dňa 3.12.2009. Navrhovateľ nepreukázal spoľahlivo omeškanie dlžníka, preto mu tento nárok podľa odporkyne nevznikol.

Podľa § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 497 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení do 31.12.2010 (ďalej len "Obchodný zákonník") zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 502 ods. 1 prvá veta Obchodného zákonníka od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona.

Podľa § 503 ods. 1 Obchodného zákonníka záväzok platiť úroky je splatný spolu so záväzkom vrátiť použité peňažné prostriedky. Ak lehota na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov je dlhšia ako rok, sú úroky splatné koncom každého kalendárneho roka. V čase, keď sa má vrátiť zvyšok poskytnutých peňažných prostriedkov, sú splatné aj úroky, ktoré sa ho týkajú.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o predmet plnenia, cenu plnenia alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

Podľa § 53 ods. 2 Občianskeho zákonníka, za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.

Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Podľa § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka, v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 2 písm. a) a b) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy (ďalej len "zákon o spotrebiteľských úveroch"), na účely tohto zákona sa rozumie a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme, b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 2 písm. c) zákona o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru, s výnimkou 1. sankcií uplatnených veriteľom voči spotrebiteľovi za nesplnenie záväzku uvedeného v zmluve o spotrebiteľskom úvere, 2. poplatkov, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť pri kúpe tovaru alebo služby okrem kúpnej ceny tovaru alebo kúpnej ceny služieb, 3. poplatkov za prevod peňažných prostriedkov a za udržiavanie účtu určeného na získanie platieb na úhradu spotrebiteľského úveru, platenia úroku a iných poplatkov s výnimkou prípadov, keď spotrebiteľ nemá možnosť výberu veriteľa a tieto poplatky sú neprimerane vysoké v porovnaní s obvyklými poplatkami za obdobné úvery. To sa nevzťahuje na poplatky za vyberanie takýchto úhrad alebo platieb bez ohľadu na to, či sa vykonávajú v hotovosti alebo inak, 4. členských príspevkov pre profesijné a záujmové združenia alebo skupiny, 5. poplatkov za poistenie alebo záruky okrem tých poplatkov, ktoré sú určené na zabezpečenie platby veriteľovi v prípade smrti, invalidity, choroby alebo nezamestnanosti spotrebiteľa v sume rovnakej alebo menšej, ako je celková výška spotrebiteľského úveru, úroku a poplatkov, ktoré musia byť určené veriteľom ako podmienka poskytnutia spotrebiteľského úveru.

Podľa § 2 písm. d) a e) zákona o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie d) ročnou percentuálnou mierou nákladov sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy tohto zákona z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru, e) poplatkami akákoľvek platba, ktorú je spotrebiteľ povinný zaplatiť veriteľovi pri poskytnutí úveru, okrem úrokov.

Podľa § 4 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

- b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,
- g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,
- h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,
- i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok,
- l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,
- n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,
- o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- p) práva spotrebiteľa podľa § 7,
- q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa § 4 ods. 3 zákona o spotrebiteľských úveroch pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba. Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Súd zastáva názor, že predmetná zmluva o poskytnutí pôžičky je jednoznačne zmluvou spotrebiteľskou, kde na jednej strane vystupuje fyzická osoba - spotrebiteľ, v súdnom konaní v procesnom postavení odporkyňa, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekonala v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a na druhej strane zmluvy konala právnická osoba - dodávateľ, ktorá pri uzatváraní zmluvy konala v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti. U pôvodného veriteľa odporkyne išlo o dodávateľa, ktorým bola banka, poskytujúca spotrebiteľovi svoje finančné služby. Charakter spotrebiteľskej zmluvy zostáva zachovaný aj po postúpení pohľadávky bankou na navrhovateľa a nestráca sa zmenou v súčasnosti aktívne legitimovaného účastníka - navrhovateľa, pretože tento sa stal zo zmluvy o postúpení pohľadávky iba novým veriteľom odporkyne, pričom nebolo pochyb ani o tom, že s postúpenou pohľadávkou prešli aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené. V konaní nebolo spochybnené, že práva zo zmluvy o úvere nadobudol navrhovateľ a svedčí mu aktívna legitimácia. Súd tu poukazuje na § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka. Aj pri

postúpení pohľadávky pôvodným veriteľom na nového veriteľa dlžníka, ktorý je spotrebiteľom, je nutné aplikovať smernicu č. 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, ktorú Slovenská republika prebrala do Občianskeho zákonníka už zákonom č. 150/2004 Zz. v rámci zmeny Občianskeho zákonníka, a zo Smernice Rady 93/13/EHS (čl. 1 ods.1, čl.2 písm. b/,c/ smernice) transponovanej aj do nášho právneho poriadku uvedeným zákonom, ktorým sa menil a dopĺňal Občiansky zákonník o časť týkajúcu sa spotrebiteľských zmlúv (súd cituje: "Týmto zákonom sa preberajú tieto právne akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie - Smernica Rady č. 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 095, 21/4/1993, str. 29 - 34). Uvedenou novelou, ktorá nadobudla účinnosť 1. apríla 2004 (s výnimkou § 60, ktorý nadobudol účinnosť 1. mája 2004) na spotrebiteľa dopadá pri typových zmluvách ochranný režim zákazu neprijateľných zmluvných podmienok, premietnutý do ustanovení §5 2 ods. 1 až 4 OZ, § 53 ods. 1 až 5 OZ. Podľa dôvodovej správy k tomuto zákonu (č. 150/2004 Z.z.) spotrebiteľské zmluvy možno nazvať aj zmluvami adhéznymi, ktoré o určitom rovnakom predmete plnenia štandardne a opakovane uzatvárajú dodávateľia s veľkým počtom zákazníkov (spotrebiteľia) stým, že dodávateľ ako navrhovateľ zmluvy (oferent) vopred v návrhu stanovuje obsah týchto zmlúv a stanovuje aj podmienky ich realizácie. Návrh zmluvy býva často pripravený na predtlačení tlačivách a spotrebiteľ nemá možnosť žiadnym spôsobom zmeniť ich obsah, nemôže vyjednávať, jedinou jeho alternatívou je prijatie, respektíve odmietnutie návrhu. Zmyslom a cieľom úpravy spotrebiteľského práva v Občianskom zákonníku je poskytnúť spotrebiteľom v SR ako členskom štáte minimálne taký stupeň ochrany, aký stanovuje smernica 93/13/EHS, a to aj vtedy, keď navrhovateľ už nie je dodávateľom odporcu, resp. spotrebiteľa, v postavení nového veriteľa odporcu základ jeho pohľadávky voči nemu zostáva zo spotrebiteľskej zmluvy o úvere.

Súd má za to, že vzťah medzi odporkyňou a navrhovateľom je spotrebiteľský. Je nesporné, že právnym základom tohto záväzkového vzťahu je zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, v konkrétnostiach súdeného prípadu v znení ku dňu uzavretia zmluvy. Zmluvy o spotrebiteľských úveroch predstavujú samostatný druh súkromnoprávných zmlúv. Z úvodných ustanovení zák. č. 258/2001 Z.z. je zjavné, že účelom spotrebiteľského úveru/pôžičky nie je upraviť vzťahy pri podnikaní medzi podnikateľskými subjektmi, ale naopak regulovať vzťahy pri využití produktov podnikania (tovarov a služieb) spotrebiteľmi. Spotrebiteľ je totiž fyzická osoba, ktorej bol spotrebiteľský úver poskytnutý na iný účel, ako výkon zamestnania, povolania alebo podnikania (§ 3 ods. 2 označeného zákona).

Predmetom konania bola pôvodne istina vo výške 1 327,57 eur s prísl., po čiastočnom späťvzati istina 1.284,57 Eur s príslušenstvom.

Z vykonaného dokazovania súd vyvodil ten záver, že návrh bol podaný dôvodne iba čiastočne. V konaní bolo preukázané, že medzi odporkyňou a právnym predchodcom navrhovateľa došlo k uzatvoreniu riadnej zmluvy o vydaní nákupnej karty tak, že odporkyňa spísala žiadosť o vydanie Nákupnej karty Quelle, kde uviedla výšku úverového rámca a výšku splátok s tým, že právny predchodca navrhovateľa v žiadosti uvedený úverový rámec ako aj výšku mesačnej splátky schválil. V časti zmluvy Vyhlásenie žiadateľa je uvedené, že prijatím a schválením žiadosti zo strany VÚB, a.s. sa táto žiadosť stáva Zmluvou o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s. vydávanej v spolupráci s CFH. Súd má tak v konaní preukázané, že dňa 03.12.2009 bola uzatvorená Zmluva o vydaní kreditnej platobnej karty Quelle. Predmetná zmluva však neobsahuje všetky náležitosti uvedené v § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu jej uzavretia. Zmluva neobsahuje ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu podľa § 4 ods. 2 písm. h) cit. zákona. Neobsahuje ani ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere podľa § 4 ods. 2 písm. j) cit. zákona, ako ani priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok podľa § 4 ods. 2 písm. k) cit. zákona. Preto sa považuje spotrebiteľský úver za bezúročný a bez poplatkov. Zmluva obsahuje schválený úverový

rámec v sume 600,- eur s pevnou mesačnou splátkou v sume 20,- eur. Súd má v konaní z výpisu z Nákupnej karty preukázanú výšku prostriedkov, ktoré odporkyňa čerpala, a to sumu 1 366,30 Eur. Súd nemal pochybnosti o reálnom poskytnutí tejto sumy odporkyňa a ich vyčerpaní, ani súd nezistil, žeby jej reálne finančné prostriedky neboli poskytnuté. Celkom tak odporkyňa poskytnutý úver vo výške 1 366,30 eur splatila sumou 1 310,55 eur, pričom nesplatená zostala oprávnená pohľadávka navrhovateľa vo výške 55,75 eur. Zo záväzkového vzťahu, ktorý vznikol medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou z platne uzavretej zmluvy dlžníkovi (odporkyňa) zostala povinnosť splniť svoj záväzok v sume 55,75 eur. Na základe uvedeného súd zaviazal odporkyňu na zaplatenie zostávajúcej istiny vo výške 55,75 eur, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. V zostávajúcej časti súd návrh ako nedôvodný zamietol.

Pre úplnosť súd uvádza, že námietku premlčania vznesenú odporkyňou súd nepovažoval za dôvodnú, nakoľko vyhlásenie o predčasnej splatnosti úveru jej bolo doručené dňa 15.10.2012 a žalobný návrh bol podaný dňa 28.9.2015, teda v rámci plynutia všeobecnej trojročnej premlčacej doby podľa § 101 Občianskeho zákonníka. Pokiaľ ide o sankčné úroky uplatnené navrhovateľom vo výške 5,05 % ročne a vyčíslené ním vo vyjadrení k odporu na sumu 143,35 Eur za obdobie do 16.08.2015, odkedy si navrhovateľ uplatnil nárok na zákonný úrok z omeškania, v tejto časti súd nepovažoval (okrem vyššie uvedených dôvodov) nárok za preukázaný. Navrhovateľ totiž v priebehu konania nešpecifikoval, z akých konkrétnych dlžných súm a za konkrétne aké obdobia boli tieto sankčné úroky odporkyňa účtované, pričom tieto zjavne účtoval už pred vyhlásením predčasnej splatnosti dlhu a odporkyňa zároveň spochybnila dôvodnosť ich uplatnenia. Navrhovateľ preto ani v tejto časti neunesol dôkazné bremeno.

Podľa § 160 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Súd s prihliadnutím k pomerom odporkyne určil, že odporkyňa je oprávnená splniť dlh v splátkach tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku

Podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Navrhovateľ si uplatnil úrok z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 1 327,57 eur od 16.08.2015 do zaplatenia. Pokiaľ ide o navrhovateľom žalobným návrhom uplatnený nárok na úrok z omeškania, súd ho priznal vo výške 8,05 % ročne stanovenej nariadením vlády SR č. 87/1995Z.z. v znení neskorších predpisov a iba z priznanej výšky istiny a vo zvyšku ho zamietol.

O trovách konania súd rozhodol v súlade s ust. § 142 ods. 3 O.s.p., podľa ktorého aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu; v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia.

Na základe uvedeného úspešnej odporkyni priznal plnú náhradu trov konania, ktoré pozostávajú z:

1/ A: dva úkony právnej služby pri hodnote úkonu 61,41 Eur (bez DPH (§ 11 ods.1 vyhlášky):

- prevzatie a príprava zastúpenia zo dňa 25.04.2016 (§ 13a ods. 1 písm. a) vyhlášky),
- účasť na pojednávaní dňa 10.05.2016 (§ 13a ods. 1 písm. d) vyhlášky)

2/ Režijný paušál - 2 x 8,58 eur (§16 ods. 3 vyhlášky) - spolu 17,16 eur (bez DPH)

Trovy právneho zastúpenia 139,98 eur .

3/ Cestovné náhrady spolu 97,46 eur, t. j. za:

- pojednávanie dňa 10.05.2016 (vzdialenosť 400 km, spotreba 5,1 l / 100km cena pohonných hmôt 1,189 eur liter)

4/ Náhrada za stratu času spolu 143,- eur t. j. za:

- pojednávanie zo dňa 10.05.2016 - cesta Žilina - Bratislava a naspäť (14,30 eur x 10 polhodín), t. j. 143,- eur

Trovy právneho zastúpenia spolu (139,98 eur +97,46 eur + 143 eur), t.j. 380,44 eur

Právny zástupca odporkyne si vyúčtoval úkon právnej služby vyjadrenie k návrhu vo veci samej zo dňa 08.12.2015, pričom predmetné podanie bolo podaným odporom odporkyne. Súd nepriznal právnenému zástupcovi odporkyne odmenu za tento úkon právnej služby, nakoľko právny zástupca odporkyne prevzal právne zastúpenie odporkyne až dňom 25.04.2016, z čoho vyplýva, že podanie zo dňa 08.12.2015 - odpor proti platobnému rozkazu podala odporkyňa sama, pričom v danom čase nebola zastúpená právnym zástupcom.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Bratislave.

Z odvolania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie musí byť podpísané a datované a teba ho predložiť vrátane príloh v takom počte rovnopisov, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods.1 O.s.p.; konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci; súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností; súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam; doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré neboli uplatnené; rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona